

ကာကွယ်ဆေး အချက်အလက်များဆိုင်ရာ ဖော်ပြချက်

ရိုတာဗိုင်းရပ်စ် ကာကွယ်ဆေး - သင်သိထားရမည့် အကြောင်းအရာများ

Many vaccine information statements are available in Burmese and other languages. See www.immunize.org/vis

ကာကွယ်ဆေး အချက်အလက် ဖော်ပြချက်များကို စပိန်ဘာသာနှင့် အခြားသော ဘာသာစကားများဖြင့် ရရှိနိုင်ပါသည်။ www.immunize.org/vis ကို ကြည့်ရှုပါ

1. ဘာကြောင့် ကာကွယ်ဆေးထိုးရသလဲ။

ရိုတာဗိုင်းရပ်စ် ကာကွယ်ဆေးသည် ရိုတာဗိုင်းရပ်စ်ရောဂါကို ကာကွယ်နိုင်ပါသည်။

ရိုတာဗိုင်းရပ်စ်သည် ကလေးနှင့် ငယ်ရွယ်သော သူအများစုတွင် ပြင်းထန်ပြီး အရည် ဝမ်းသွားခြင်းကို အများအားဖြင့် ဖြစ်စေပါသည်။ အန်ခြင်းနှင့် ဖျားနာခြင်းသည်လည်း ရိုတာဗိုင်းရပ်စ်ရှိသော ကလေးများတွင် အများအားဖြင့် တွေ့ရပါသည်။ ကလေးများသည် ရေငတ်လာတတ်ပြီး ဆေးရုံတင်ရန် လိုအပ်ကာ သေပင် သေဆုံးနိုင်ပါသည်။

2. ရိုတာဗိုင်းရပ်စ် ကာကွယ်ဆေး

ရိုတာဗိုင်းရပ်စ် ကာကွယ်ဆေးကို ကလေး၏ ပါးစပ်အတွင်းသို့ ဆေးစက်များ ထည့်ခြင်းဖြင့် လုပ်ဆောင်ပါသည်။ ကလေးသည် အသုံးပြုသော ကာကွယ်ဆေး အမျိုးအစားအပေါ် မူတည်၍ ၂ ကြိမ် သို့မဟုတ် ၃ ကြိမ် ပေးသင့်ပါသည်။

- ပထမအကြိမ်ကို ကလေးအသက် ၁၅ ပတ်တွင် ပေးရပါမည်။
- နောက်ဆုံးအကြိမ်ကို ကလေးအသက် ၈ လတွင် ပေးရပါမည်။

ရိုတာဗိုင်းရပ်စ် ကာကွယ်ဆေးကို ရရှိသော ကလေးအားလုံးနီးပါးသည် ပြင်းထန်သော ရိုတာဗိုင်းရပ်စ် ဝမ်းလျှောခြင်းမှ ကာကွယ်ပေးပါလိမ့်မည်။

"porcine circovirus" ဟုခေါ်သော အခြား ဗိုင်းရပ်စ်ကို ရိုတာဗိုင်းရပ်စ်၏ အမည်နာမ တစ်ခုတွင် တွေ့ရှိရပါသည်။ (Rotarix) ဤဗိုင်းရပ်စ်သည် လူများကို မကူးစက်နိုင်ပါ။ သိရှိပြီးဖြစ်သော အန္တရာယ် မရှိပါ။

ရိုတာဗိုင်းရပ်စ် ကာကွယ်ဆေးအား အခြားသောကာကွယ်ဆေးများနှင့်အတူလည်း ပေးနိုင်ပါသည်။

3. သင်၏ ကျန်းမာရေးစောင့်ရှောက်မှု ထောက်ပံ့သူဖြင့် ပြောဆိုဆွေးနွေးပါ

အကယ်၍ ကာကွယ်ဆေးထိုးမည့်ဆိုလျှင် သင်၏ ကာကွယ်ဆေးပံ့ပိုးမည့်သူထံသို့ အောက်ပါအချက်များအား ပြောပြပါ -

- ယခင်က ရိုတာဗိုင်းရပ်စ် ကာကွယ်ဆေး ဆေးတစ်ကြိမ် ထိုးပြီးနောက် ဓါတ်မတည့်သည့် တုန့်ပြန်မှု ဖြစ်ခဲ့ဖူးလျှင် သို့မဟုတ် ပြင်းထန်သော အသက်အန္တရာယ် ရှိခြင်းကြောင့် သင်၏ ဓါတ်တုန့်ပြန်မှုတစ်စုံတစ်ရာ ရှိခဲ့ဖူးခြင်း။
- အားနည်းသော ကိုယ်ခံအားစနစ် ရှိနေခြင်း။

- ပြင်းထန်သော ပေါင်းစပ် ခုခံအားကျဆင်းမှု (severe combined immunodeficiency, SCID) ရှိပါသည်။
- "အူထပ်ခြင်း" ဟုခေါ်သော အူလမ်းကြောင်း ပိတ်ဆို့မှု အမျိုးစားတစ်မျိုး ရှိပါသည်။

အချို့သော ဖြစ်ရပ်များတွင် သင့်ကလေး၏ ကျန်းမာရေး စောင့်ရှောက်သူသည် ရိုတာဗိုင်းရပ်စ် ကာကွယ်ဆေး ထိုးမှုကို နောက်တကြိမ်ဆေးခန်းလာသည်အထိ ရွှေ့ဆိုင်းရန် ဆုံးဖြတ်နိုင်ပါသည်။

အအေးမိခြင်း ကဲ့သို့ အသေးစား နာမကျန်းမှုရှိသော ကလေးငယ်များကို ကာကွယ်ဆေး ထိုးနှံခြင်းပြုလုပ်နိုင်ပါသည်။ အသင့်အတွက် သို့မဟုတ် အပြင်းအထန် နေမကောင်းသူများသည် ရိုတာဗိုင်းရပ်စ် ကာကွယ်ဆေး မထိုးမီ နေပြန်ကောင်းလာသည်အထိ စောင့်သင့်ပါသည်။

သင့်ကလေး၏ ကျန်းမာရေး စောင့်ရှောက်သူမှ အသေးစိတ် အချက်အလက်များကို သင့်အား ပေးအပ်နိုင်ပါသည်။

4. ကာကွယ်ဆေးတုံ့ပြန်မှုအန္တရာယ်များ

- ရိုတာဗိုင်းရပ်စ် ကာကွယ်ဆေးထိုးပြီးနောက် မအီမသာဖြစ်ခြင်း သို့မဟုတ် ပျော့သော ယာယီဖြစ်သော ဝမ်းလျှောရောဂါ သို့မဟုတ် အန်ခြင်းတို့ ဖြစ်နိုင်ပါသည်။

အူထပ်ခြင်းသည် ဆေးရုံတွင် ကုသရမည့်ဖြစ်သော အူလမ်းကြောင်း ပိတ်ဆို့မှု အမျိုးအစား တစ်ရပ် ဖြစ်ပါပြီး ခွဲစိတ်ကုသမှု လိုအပ်နိုင်ပါသည်။ ၎င်းသည် အမေရိကန်ပြည်ထောင်စုရှိ ကလေးများတွင် နှစ်စဉ် သဘာဝအလျှောက် ဖြစ်ပြီး ဖြစ်ပွားရခြင်းအတွက် သိရှိပြီးဖြစ်သည့် အကြောင်းရင်း မရှိပါ။ ပထမအကြိမ် သို့မဟုတ် ဒုတိယအကြိမ် ကာကွယ်ဆေးထိုးပြီးနောက် ရိုတာဗိုင်းရပ်စ် ကာကွယ်ဆေးထိုးခြင်းအတွက် တစ်ပတ်အတွင်း အူထပ်ခြင်း ဖြစ်နိုင်ခြေ အနည်းငယ်လည်း ရှိပါသည်။ ဤထပ်ဆင့် အန္တရာယ်သည် အမေရိကန် ကလေးများ အယောက် ၂၀,၀၀၀ လျှင် တစ်ယောက်ခန့်နှင့် ရိုတာဗိုင်းရပ်စ်ကာကွယ်ဆေးထိုးထားသော အမေရိကန် ကလေး ၁၀၀,၀၀၀ တွင် ၁ ယောက်ဖြစ်နိုင်သည်ဟု ခန့်မှန်းထားပါသည်။ သင့်ကျန်းမာရေး စောင့်ရှောက်သူမှ အသေးစိတ် အချက်အလက်များ သင့်အား ပေးအပ်နိုင်ပါသည်။

အခြားသောဆေးဝါးများကဲ့သို့ပင် ကာကွယ်ဆေးကြောင့် ပြင်းထန်သောဓါတ်မတည့်ခြင်း၊ ပြင်းထန်သော ဒဏ်ရာ သို့မဟုတ် သေဆုံးခြင်းတို့ ဖြစ်နိုင်ခြေမှာ အလွန်အလွန်နည်းပါးပါသည်။



U.S. Department of Health and Human Services
Centers for Disease Control and Prevention

5. ပြင်းထန်သော တုံ့ပြန်မှု ပြဿနာများ ဖြစ်ပေါ်လာခဲ့လျှင် မည်သို့ ဆောင်ရွက်ရမည်နည်း။

အူထပ်ခြင်းအတွက် ပြင်းထန်သော ငိုသံနှင့်အတူ အစာအိမ်နာခြင်း လက္ခဏာများကို ရှာဖွေပါ။ ထိုဖြစ်ရပ် အစောပိုင်းတွင် မိနစ်အနည်းငယ်မျှသာ ကြာမြင့်နိုင်ပြီး တစ်နာရီအတွင်း ပေါ်လိုက် ပျောက်လိုက် ဖြစ်နေတတ်ပါသည်။ ကလေးများသည် သူတို့၏ ခြေထောက်များကို ရင်ဘတ်သို့ ဆွဲကပ်နိုင်ပါသည်။ သင်၏ ကလေးသည် အကြိမ်ပေါင်းများစွာလည်း အန်နိုင်ပါသည်။ သို့မဟုတ် ဝမ်းထဲတွင် သွေးစများလည်း ရှိနိုင်ပါသည်။ သို့မဟုတ် အလွန်ပျော့နေဟန်လည်း ရှိနိုင်သည်။ သို့မဟုတ် အလွန် မအီမသာလည်း ဖြစ်နိုင်ပါသည်။ ထိုလက္ခဏာများသည် ပထမအကြိမ်နှင့် ဒုတိယအကြိမ် ရှိတာပိုင်းရပ်စ် ကာကွယ်ဆေးထိုးပြီး နောက် ပထမ အပတ်အတွင်းတွင် ဖြစ်ပွားလေ့ ရှိပါသည်။ သို့သော် ကာကွယ်ဆေးထိုးပြီးနောက် ၎င်းတို့ကို စောင့်ကြည့်ပါ။ သင့်ကလေးတွင် အူထပ်ခြင်း ရှိသည်ဟု သင်ထင်ပါက ကျန်းမာရေး စောင့်ရှောက်မှုပေးသူကို ချက်ခြင်း ဆက်သွယ်ပါ။ သင်သည် ကျန်းမာရေးစောင့်ရှောက်မှု ပေးသူကို ဆက်သွယ်၍ မရပါက ကလေးကို ဆေးရုံသို့ ခေါ်ဆောင်သွားပါ။ သင့်ကလေးသည် ရှိတာပိုင်းရပ်စ် ကာကွယ်ဆေးကို ရရှိပြီးသော အခါ သူတို့ကို ပြောပြပါ။

ကာကွယ်ဆေးထိုးထားသူသည် ဆေးခန်းမှ ထွက်ခွာပြီးနောက် ဓာတ်မတည့်တုန်ပြန်မှုရရှိနိုင်ပါသည်။ သင်သည် ပြင်းထန်သော ဓာတ်မတည့် တုန်ပြန်မှု လက္ခဏာများ (အနီပြင်ထခြင်း၊ မျက်နှာနှင့် လည်ပင်းများ ဖောင်းလာခြင်း၊ အသက်ရှူမြန်ခြင်း၊ နှလုံးခုန်မြန်ခြင်း၊ ခေါင်းမူးခြင်း သို့မဟုတ် အားမရှိခြင်း) တို့ကို တွေ့ ရှိရပါက 9-1-1 သို့ ခေါ်ဆိုပြီး၊ ၎င်းပုဂ္ဂိုလ်အား အနီးဆုံး ဆေးရုံသို့ ပို့ပါ။

အခြားသော လက္ခဏာများအတွက် စိတ်ပူပါက သင်၏ ကျန်းမာရေး စောင့်ရှောက်သူထံ ဖုန်းခေါ်ပါ။

ဓာတ်မတည့်သည့် တုံ့ပြန်မှုများအား Vaccine Adverse Event Reporting System, VAERS (ကာကွယ်ဆေး ဘေးထွက်ဆိုးကျိုး အဖြစ်အပျက် တိုင်ကြားရန် စနစ်) သို့ တင်ပြသင့်သည်။ သင်၏ ကျန်းမာရေးစောင့်ရှောက်မှု ထောက်ပံ့သူသည် ပုံမှန်အားဖြင့် ဤအစီရင်ခံစာကို တင်ပြမည်ဖြစ်သည်။ သို့မဟုတ်ပါက သင်ကိုယ်တိုင် လုပ်ဆောင်နိုင်ပေသည်။ VAERS ၏ ဝက်ဘ်ဆိုဒ်ဖြစ်သည့် www.vaers.hhs.gov သို့ သွားရောက်ကြည့်ရှုပါ။ သို့မဟုတ် 1-800-822-7967 သို့ ခေါ်ဆိုပါ။ VAERS သည် ဓာတ်မတည့်တုံ့ပြန်မှုများကို အစီရင်ခံရန်အတွက်သာ ဖြစ်ပြီး၊ VAERS ဝန်ထမ်းအဖွဲ့ဝင်များသည် ဆေးဖက်ဆိုင်ရာ အကြံပေးခြင်းများ မပြုလုပ်ပါ။

6. ကာကွယ်ဆေးကြောင့် ဒဏ်ရာရရှိမှု လျော်ကြေးပေးရေး အမျိုးသား အစီအစဉ်

National Vaccine Injury Compensation Program, VICP (အမျိုးသား ကာကွယ်ဆေး ထိခိုက်ဒဏ်ရာ လျော်ကြေးပေးရေး အစီအစဉ်) သည် ကာကွယ်ဆေးတစ်ခုခုကြောင့် ဒဏ်ရာရရှိသူအား လျော်ကြေးပေးရန် တည်ထောင်ထားသော ပြည်ထောင်စု အစီအစဉ်တစ်ခု ဖြစ်ပါသည်။ ကာကွယ်ဆေးကြောင့်ဖြစ်သည်ဟု ပြောဆိုထားသည့် ထိခိုက်မှု သို့မဟုတ် အသက်သေဆုံးမှုနှင့်စပ်လျဉ်းသော တောင်းဆိုမှုများအတွက် လျှောက်ထားရန် အချိန်အကန့်အသတ်ရှိပြီး ယင်းမှာ ၂ နှစ်အထိ လျော့ချထားပါသည်။ အစီအစဉ်အကြောင်း လေ့လာရန်နှင့် မကျေနပ်ချက်ကို တင်ပြရန်တို့အတွက် VICP ဝက်ဘ်ဆိုဒ် www.hrsa.gov/vaccinecompensation သို့သွားပါ။ သို့မဟုတ် 1-800-338-2382 သို့ခေါ်ဆိုပါ။

7. ပိုမိုလေ့လာနိုင်ရန်

- သင့်ကျန်းမာရေး စောင့်ရှောက်သူထံ မေးမြန်းပါ။
- သင့်ဆရာဝန် သို့မဟုတ် ပြည်နယ် ကျန်းမာရေးဌာနသို့ ခေါ်ဆိုပါ။
- ကာကွယ်ဆေး ပက်ကေ့ချ်အတွက် အစားအသောက်နှင့် ဆေးဝါးကြီးကြပ်ရေးအဖွဲ့ Food and Drug Administration, FDA (သည် အစားအစာနှင့် ဆေးဝါး အာဏာပိုင်) ဝက်ဘ်ဆိုက်သို့ သွားရောက်ပြီး နောက်ထပ်အချက်အလက်ကို www.fda.gov/vaccines-blood-biologics/vaccines မှာဖြည့်သွင်းပါ။
- ရောဂါ ကာကွယ် ထိန်းချုပ်ရေး စင်တာ Centers for Disease Control and Prevention, CDC (ရောဂါ ကာကွယ်ရေးနှင့် ထိန်းချုပ်ရေး ဗဟိုဌာန) သို့ ဆက်သွယ်ပါ - ဖုန်းခေါ်ဆိုရန် 1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO) သို့မဟုတ် - CDC ၏ ဝက်ဘ်ဆိုဒ်သို့ ဝင်ရောက်ကြည့်ရှုရန် www.cdc.gov/vaccines

Burmese translation provided by the Immunization Action Coalition